

ΕΡΕΥΝΑ ΤΑΞΙΔΙΩΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΚΥΠΡΟΥ ΕΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΚΥΠΡΟΥ 2016
SURVEY ON DOMESTIC AND OUTBOUND TRIPS OF RESIDENTS 2016

- i) Κατά το 2015, έχετε πραγματοποιήσει στην Κύπρο κάποια ταξίδια/εκδρομές με διάρκεια τουλάχιστον μίας διανυκτέρευσης για προσωπικό λόγο (π.χ. καλοκαιρινές διακοπές, διακοπές Πάσχα/Χριστουγέννων, διαμονή για ένα Σαββατοκυριακό ή τριήμερο σε κάποια άλλη επαρχία της Κύπρου, διανυκτέρευση σε συγγενείς ή φίλους κλπ.);
- During 2015, have you made any trips/excursions within Cyprus with at least one overnight stay, for personal purposes (e.g. for summer holidays, Easter / Christmas holidays, accommodation in another district of Cyprus for a weekend/short break, overnight stay at relatives or friends etc.)?
1. Ναι/Yes
2. Όχι/No → Ερ. iv
- ii) Από αυτά τα ταξίδια, είχε κάποιο διάρκεια από μία μέχρι τρεις διανυκτερεύσεις;
- Did any of these trips have a duration of one to three overnight stays?
1. Ναι/Yes
2. Όχι/No
- iii) Από αυτά τα ταξίδια, είχε κάποιο διάρκεια τεσσάρων ή περισσότερων διανυκτερεύσεων;
- Did any of these trips have a duration of 4 or more overnight stays?
1. Ναι/Yes
2. Όχι/No
- iv) Κατά το 2015, έχετε πραγματοποιήσει κάποια ταξίδια στο εξωτερικό με διάρκεια τουλάχιστον μίας διανυκτέρευσης για προσωπικό λόγο (π.χ. καλοκαιρινές διακοπές, διακοπές Πάσχα/Χριστουγέννων, διακοπές για ένα Σαββατοκυριακό ή τριήμερο, επίσκεψη σε συγγενείς ή φίλους κλπ.);
- During 2015, have you made any trips abroad with at least one overnight stay, for personal purposes (e.g. for summer holidays, Easter / Christmas holidays, for a weekend/short break, visiting relatives or friends etc.)?
1. Ναι/Yes
2. Όχι/No → Ερ. 1
- v) Από αυτά τα ταξίδια, είχε κάποιο διάρκεια από μία μέχρι τρεις διανυκτερεύσεις;
- Did any of these trips have a duration of one to three overnight stays?
1. Ναι/Yes
2. Όχι/No
- vi) Από αυτά τα ταξίδια, είχε κάποιο διάρκεια τεσσάρων ή περισσότερων διανυκτερεύσεων;
- Did any of these trips have a duration of 4 or more overnight stays?
1. Ναι/Yes
2. Όχι/No

- 1) Κατά τις προηγούμενες 4 βδομάδες, την περίοδο δηλαδή από _ μέχρι _ , έχετε επιστρέψει από κάποιο ταξίδι/εκδρομή που πραγματοποιήσατε στην Κύπρο με διάρκεια τουλάχιστον μίας διανυκτέρευσης, είτε για προσωπικό είτε για επαγγελματικό λόγο (π.χ. διαμονή για ένα Σαββατοκυριακό ή τριήμερο σε κάποια άλλη επαρχία της Κύπρου, διανυκτέρευση σε συγγενείς ή φίλους κλπ.);
- During the previous 4 weeks, from _ until _ , have you returned from any trip/excursion that you made within Cyprus with at least one overnight stay, either for personal or for professional purposes (e.g. accommodation in another district of Cyprus for a weekend/short break, overnight stay at relatives or friends etc.)?
1. Ναι/Yes
2. Όχι/No → Ερ. 3
- 2) Συνολικά από πόσα ταξίδια/εκδρομές στην Κύπρο με διανυκτέρευση έχετε επιστρέψει, από _ μέχρι _ ;
- From how many trips/excursions within Cyprus with at least one overnight stay have you returned in total, from _ until _ ?
- 3) Κατά τις προηγούμενες 4 βδομάδες, την περίοδο δηλαδή από _ μέχρι _ , έχετε επιστρέψει από κάποιο ταξίδι που πραγματοποιήσατε στο εξωτερικό με διάρκεια τουλάχιστον μίας διανυκτέρευσης, είτε για προσωπικό είτε για επαγγελματικό λόγο (π.χ. διαμονή για ένα Σαββατοκυριακό ή τριήμερο, επίσκεψη σε συγγενείς ή φίλους κλπ.);
- During the previous 4 weeks, from _ until _ , have you returned from any trip abroad with at least one overnight stay, either for personal or for professional purposes (e.g. for a weekend/short break, visiting relatives or friends etc.)?
1. Ναι/Yes
2. Όχι/No → 5
- 4) Συνολικά από πόσα ταξίδια με διανυκτέρευση στο εξωτερικό έχετε επιστρέψει, από _ μέχρι _ ;
- From how many trips abroad with at least one overnight stay have you returned in total, from _ until _ ?

5) Κατά τις προηγούμενες 4 εβδομάδες, την περίοδο δηλαδή από _ μέχρι _ , έχετε πραγματοποιήσει κάποιο ταξίδι στο εξωτερικό χωρίς διανυκτέρευση, είτε για προσωπικό είτε για επαγγελματικό λόγο;
 During the previous 4 weeks, from _ until _ , have you made any trip abroad with no overnight stay, either for personal or professional purposes?
 1. Ναι/Yes
 2. Όχι/No → Βλέπε σημείωση που ακολουθεί

ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ. 1 = "Όχι" και στην Ερ. 3= "Όχι" και στην Ερ. 5= "Όχι" → Ερ. 66

6) Συνολικά από πόσα ταξίδια στο εξωτερικό χωρίς διανυκτέρευση έχετε επιστρέψει κατά τις προηγούμενες από _ μέχρι _ ;
 How many trips abroad with no overnight stay have you made in total, from _ until _ ?

Θα σας κάνω τώρα κάποιες ερωτήσεις για το ταξίδι/εκδρομή τα ταξίδια/εκδρομές στην Κύπρο από το/α οποίο/α έχετε επιστρέψει, από _ μέχρι _ (ξεκινώντας από το πιο πρόσφατο ταξίδι):
 I will now ask you some questions about the trip/excursion trips/excursions within Cyprus, which you have returned from, from _ until _ (starting with the most recent trip):

**ΤΑΞΙΔΙΑ ΕΝΤΟΣ ΚΥΠΡΟΥ ΜΕ ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΣΗ
 DOMESTIC TRIPS WITH OVERNIGHT STAY**

	1	2	3
7) Μήνας και χρόνος αναχώρησης Month and year of departure	/_/_	/_/_	/_/_
8) Ποια ήταν η διάρκεια του ταξιδιού σας σε αριθμό διανυκτερεύσεων; What was the duration of your trip in number of nights?			
9) Ποιος ήταν ο κύριος σκοπός του ταξιδιού σας; → Απογραφέα, διάβασε όλες τις δυνατές επιλογές και σημείωσε αυτήν που ισχύει. What was the main purpose of your trip? → Απογραφέα, διάβασε όλες τις δυνατές επιλογές και σημείωσε αυτήν που ισχύει. 1. Ανάπαυση, αναψυχή και διακοπές/Leisure, recreation and holidays 2. Επίσκεψη σε συγγενείς και φίλους (περ. ταξίδια για γάμο, βάφτιση, κηδεία κλπ)/Visiting relatives and friends (incl. trips to attend a wedding, christening, funeral etc.) 3. Επαγγελματικός λόγος/Professional, business purpose 4. Σπουδές, σεμινάρια / Education and training 5. Για λόγους υγείας-ιατροφαρμακευτική περίθαλψη / Health and medical care 6. Θρησκευτικός λόγος-προσκύνημα / Religious purpose-pilgrimage 7. Για ψώνια / Shopping 8. Άλλος προσωπικός λόγος / Other personal purpose			
10) Ποιος ήταν ο κύριος προορισμός σας; What was your main destination?			
ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.9 η απάντηση είναι 3 ή 5, τότε μη ρωτήσεις την Ερ.11.			
11) Ποιοι ήταν οι λόγοι που σας ώθησαν να επιλέξετε το συγκεκριμένο προορισμό; Σημειώστε όσα ισχύουν. What features of the destination or places you visited attracted you to go there? Tick all that apply. 1. Η θάλασσα, παραλία / The seaside 2. Το βουνό (ορεινά θέρετρα, ημιορεινά) / The mountains (highlands, hills, etc.) 3. Η εξοχή, περλι. λίμνη, ποτάμι κτλ. / The countryside, including lakeside, river, etc. 4. Η πόλη / The city 5. Ταξίδι/εκδρομή με σκάφος / Trip/excursion with a boat, yacht 6. Άλλο / Other			
ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.9 η απάντηση είναι 3, τότε μη ρωτήσεις την Ερ.12.			
12) Ταξίδεψαν μαζί σας παιδιά ηλικίας 15 ετών και κάτω ; Did the travel party include children under 15 years of age? 1. Ναι / Yes 2. Όχι / No			
13) Ποιο ήταν το κύριο μέσο μεταφοράς που χρησιμοποιήσατε; → Απογραφέα, διάβασε όλες τις δυνατές επιλογές και σημείωσε αυτήν που ισχύει. What was the main means of transport that you have used? → Απογραφέα, διάβασε όλες τις δυνατές επιλογές και σημείωσε αυτήν που ισχύει. 1. Λεωφορείο/Bus, coach 2. Ιδιωτικό αυτοκίνητο, μοτοσυκλέτα/Private motor vehicle 3. Ενοικιαζόμενο αυτοκίνητο, μοτοσυκλέτα, ταξί/ Rented motor vehicle, taxi 4. Άλλο (π.χ. ποδήλατο)/Other (e.g. bicycle)			

	1	2	3
<p>14) Που μείνατε; → Απογραφέα, διάβασε όλες τις δυνατές επιλογές και σημείωσε αυτήν που ισχύει. Where did you stay? → Απογραφέα, διάβασε όλες τις δυνατές επιλογές και σημείωσε αυτήν που ισχύει.</p> <p>1. Ξενοδοχείο ή παρόμοιο κατάλυμα/Hotel or similar establishment 2. Κατασκηνωτικός χώρος, τροχόσπιτο /Campsite, caravan or trailer park (non residential) →Ερ.15 3. Άλλο ενοικιαζόμενο κατάλυμα (περ. νοσοκομεία/κλινικές, ξενώνες νέων, σκάφη)/ Other rented accommodation (health establishments, youth hostels, marinas) →Ερ.15 4. Ιδιόκτητη κατοικία/Own home →Ερ.25 5. Με συγγενείς ή φίλους (δωρεάν διαμονή)/With relatives or friends (accommodation without charge) →Ερ.25 6. Άλλο μη ενοικιαζόμενο κατάλυμα/Other non-rented accommodation →Ερ.15</p>			
<p>14α) Μπορείτε να μας πείτε το όνομα του καταλύματος που μείνατε; Could you please give us the name of the establishment that you have stayed at?</p>			
<p>15) Παρακαλώ σημειώστε τους όρους διαμονής στο κατάλυμα που διαμείνατε: Please indicate the terms of stay for the establishment you have stayed at:</p> <p>1. Μόνο παραμονή (χωρίς γεύματα) / Accommodation only 2. Παραμονή και πρόγευμα / Bed and breakfast 3. Παραμονή, πρόγευμα και ένα γεύμα / Half board 4. Παραμονή, πρόγευμα και δύο γεύματα / Full board 5. Παραμονή με πλήρη διατροφή (All inclusive) / Accommodation and all inclusive</p>			
<p>16) Το ταξίδι σας ήταν οργανωμένο (πακέτο); Was it a package trip?</p> <p>1. Ναι/Yes 2. Όχι/No → Ερ.25</p>			
<p>17) Τι κάλυπτε το πακέτο; Σημειώστε όσα ισχύουν. What components did the package fully or partially cover?Tick all that apply.</p> <p>1. Μεταφορικά / Transport 2. Διαμονή / Accommodation 3. Τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες (π.χ. Ημιδιατροφή, πλήρης διατροφή, πλήρης κάλυψη (all-inclusive)) /Food and drinks in cafes and restaurants (e.g. half board, full board, all inclusive) 4. Άλλα αγαθά ή υπηρεσίες (π.χ. εκδρομές, σεμινάρια, εισιτήρια, σπα) / Other goods or services (e.g. excursions, courses, entrance fees, wellness)</p>			
<p>Οι ερωτήσεις που ακολουθούν αφορούν τις δαπάνες για το ταξίδι/εκδρομή το οποίο μου περιγράφετε. Σας παρακαλώ δηλώστε μόνο τις δαπάνες που αφορούν το άτομο σας. Σε περίπτωση που κάποιες δαπάνες ήταν κοινές με άτομο/α με το/α οποίο/α συνταξιδιέψατε, σας παρακαλώ προσπαθήστε να υπολογίσετε το μερίδιο που σας αναλογεί. The next set of questions refers to the expenditure you have made for this trip/excursion. Please think only of the expenditure for yourself. In case of shared expenditure please try to estimate your share.</p>	Ποσό	Ποσό	Ποσό
<p>18) Πόσα стоίχισε το πακέτο; What was the price of the package?</p>			
<p>19) Εκτός από τα έξοδα του πακέτου, πόσα ήταν συνολικά τα επιπρόσθετα έξοδα που είχατε σε αυτό το ταξίδι (π.χ. σε μεταφορικά, διαμονή, τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες, άλλες υπηρεσίες και προϊόντα); Apart from the package cost, what other additional expenditure have you made in total on this trip (e.g. on transport, accommodation, food and drinks in restaurants and cafes, other services and goods)?</p>			
<p>ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.19 η απάντηση είναι 0, τότε μη ρωτήσετε τις Ερ.20-24</p>			
<p>20) Από αυτά τα επιπρόσθετα έξοδα, πόσες ήταν οι δαπάνες σας σε μεταφορικά (π.χ σε ενοίκια αυτοκινήτου, καύσιμα, ταξί κ.α.); Out of this additional expenditure, how much did you pay on transport (e.g. car rental, fuel, taxi etc.)?</p>			
<p>21) Από αυτά τα επιπρόσθετα έξοδα, πόσες ήταν οι δαπάνες σας σε διαμονή; Out of this additional expenditure, how much did you pay on accommodation?</p>			
<p>22) Από αυτά τα επιπρόσθετα έξοδα, πόσες ήταν οι δαπάνες σας σε τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες; Out of this additional expenditure, how much did you pay on food and drinks in cafes and restaurants?</p>			
<p>23) Από αυτά τα επιπρόσθετα έξοδα, πόσα ξοδέψατε για άλλες υπηρεσίες και προϊόντα (π.χ. αγορές από υπεραγορές και περίπτερα, σουβενίρ, αγορές πολυτίμων αγαθών, εισιτήρια για θέατρα, μουσεία ή αθλητικές δραστηριότητες); Out of this additional expenditure, how much did you spend on other services and goods (e.g. purchases from supermarkets and kiosks, souvenirs, valuable goods, tickets for the theatre, museums or sports events)?</p>			
<p>ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.23 η απάντηση < από 300 ευρώ, τότε μη ρωτήσετε την Ερ.24</p>			
<p>24) Από το ποσό που αναφέρατε πιο πάνω (Ερ.23), τι αντιστοιχεί σε αγορές πολυτίμων αγαθών (π.χ. πίνακες, κοσμήματα); How much of the amount stated above (Q.23) relates to the acquisition of durable and valuable goods (e.g. paintings, jewelry)?</p>			
<p>ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Για Μη Οργανωμένα Ταξίδια (δηλ. Ερ.16="Όχι"), να ρωτήσετε τις Ερ.25-30</p>			

<p><i>Οι ερωτήσεις που ακολουθούν αφορούν τις δαπάνες για το ταξίδι/εκδρομή που μου περιγράφετε. Σας παρακαλώ δηλώστε μόνο τις δαπάνες που αφορούν το άτομο σας. Σε περίπτωση που κάποιες δαπάνες ήταν κοινές με άτομο/α με το/α οποίο/α συνταξιδέψατε, σας παρακαλώ προσπαθήστε να υπολογίσετε το μερίδιο που σας αναλογεί.</i></p> <p><i>The next set of questions refers to the expenditure you have made for this trip/excursion. Please think only of the expenditure for yourself. In case of shared expenditure please try to estimate your share.</i></p>			
	1	2	3
	Ποσό	Ποσό	Ποσό
25) Πόσα ήταν τα συνολικά έξοδα που είχατε σε αυτό το ταξίδι (π.χ. σε μεταφορικά, διαμονή, τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες, άλλες υπηρεσίες και προϊόντα); What expenditure have you made in total on this trip (e.g. on transport, accommodation, food and drinks in restaurants and cafes, other services and goods)?	.....	.....	.....
26) Πόσες ήταν οι συνολικές σας δαπάνες σε μεταφορικά (π.χ σε ενοικίαση αυτοκινήτου, καύσιμα, ταξί κ.α.) ; What was your total expenditure on transport (e.g. car rental, fuel, taxi etc.)?	.....	.....	.....
27) Πόσες ήταν οι συνολικές σας δαπάνες σε διαμονή; What was your total expenditure on accommodation?	.....	.....	.....
28) Πόσες ήταν οι συνολικές σας δαπάνες σε τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες; What was your total expenditure on food and drinks in cafes and restaurants?	.....	.....	.....
29) Πόσα ξοδέψατε για άλλες υπηρεσίες και προϊόντα (π.χ. αγορές από υπεραγορές και περίπτερα, σουβενίρ, αγορές πολυτίμων αγαθών, εισιτήρια για θέατρα, μουσεία ή αθλητικές δραστηριότητες); How much did you spend on other services and goods (e.g. purchases from supermarkets and kiosks, souvenirs, valuable goods, tickets for the theatre, museums or sports events)?	.....	.....	.....
ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.29 η απάντηση < 300 ευρώ, τότε μη ρωτήσεις την Ερ.30			
30) Από το ποσό που αναφέρατε πιο πάνω (Ερ.29), τι αντιστοιχεί σε αγορές πολυτίμων αγαθών (π.χ. πίνακες, κοσμήματα); How much of the amount stated above (Q.29) relates to the acquisition of durable and valuable goods (e.g. paintings, jewelry)?	.....	.....	.....
<p>Θα σας κάνω τώρα κάποιες ερωτήσεις για το ταξίδι/τα ταξίδια στο εξωτερικό με διανυκτέρευση από το/α οποίο/α έχετε επιστρέψει, από _ μέχρι _ (ξεκινώντας από το πιο πρόσφατο ταξίδι): I will now ask you some questions about the trip/s with at least one overnight stay you have returned from abroad, from _ until _ (starting from the most recent trip):</p>			
ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΜΕ ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΣΗ TRIPS ABROAD WITH OVERNIGHT STAY			
	1	2	3
31) Μήνας και χρόνος αναχώρησης Month and year of departure	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_
32) Ποια ήταν η διάρκεια του ταξιδιού σας σε αριθμό διανυκτερεύσεων; What was the duration of your trip in number of nights?	.....	.....	.....
33) Πριν την αναχώρησή σας για το εξωτερικό ή αμέσως μετά την άφιξή σας, χρειάστηκε να διαμείνετε κάποιες νύκτες εκτός σπιτιού στην Κύπρο; Have you spent any nights away from home but within Cyprus, either before leaving the country or after having re-entered the country? 1. Ναι /Yes 2. Όχι / No →Ερ. 36	.....	.....	.....
34) Πόσες νύκτες; How many nights?	.....	.....	.....
35) Συμπεριλάβατε τις νύκτες αυτές στη συνολική διάρκεια του ταξιδιού που δηλώσατε πιο πάνω; Did you include these nights in the total duration of your trip stated above? 1. Ναι / Yes 2. Όχι / No →ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Διόρθωσε την συνολική διάρκεια του ταξιδιού στην Ερ. 32	.....	.....	.....

	1	2	3
<p>36) Ποιος ήταν ο κύριος σκοπός του ταξιδιού σας; → Απογραφέα, διάβασε όλες τις δυνατές επιλογές και σημείωσε αυτήν που ισχύει. What was the main purpose of your trip?</p> <p>1. Ανάπαυση, αναψυχή και διακοπές/Leisure, recreation and holidays 2. Επίσκεψη σε συγγενείς και φίλους (περ. ταξίδια για γάμο, βάφτιση, κηδεία κλπ)/Visiting relatives and friends (incl. trips to attend a wedding, christening, funeral etc.) 3. Επαγγελματικός λόγος (Συνέδριο, επαγγελματική συνάντηση κλπ.)/Professional, business purpose (Conference, business meeting etc) 4. Επαγγελματικός λόγος (απασχόληση μικρότερη του ενός έτους) /Professional, business purpose (employment less than one year) 5. Εκπαίδευση (μη επαγγελματική) μικρότερη του ενός έτους/Training (non-professional) less than one year 6. Φοιτητής στο εξωτερικό / Student abroad 7. Για λόγους υγείας-ιατροφαρμακευτική περίθαλψη / Health and medical care 8. Θρησκευτικός λόγος-προσκύνημα / Religious purpose-pilgrimage 9. Για ψώνια / Shopping 10. Άλλος προσωπικός λόγος / Other personal purpose</p>			
<p>37) Ποια ήταν η κύρια χώρα προορισμού σας ; What was the main country of your destination?</p> <p>ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.36 η απάντηση είναι 3,4 ή 7, τότε μη ρωτήσεις την Ερ.38</p>			
<p>38) Ποιοι ήταν οι λόγοι που σας ώθησαν να επιλέξετε τη συγκεκριμένη χώρα; Σημειώστε όσα ισχύουν. What features of the destination or places you visited attracted you to go there?Tick all that apply.</p> <p>1. Η θάλασσα, παραλία / The seaside 2. Το βουνό (ορεινά θέρετρα, ημιορεινά) / The mountains (highlands, hills, etc.) 3. Η εξοχή, περλι. λίμνη, ποτάμι κτλ. / The countryside, including lakeside, river, etc. 4. Η πόλη / The city 5. Ταξίδι/εκδρομή με κρουαζιερόπλοιο/ Trip/excursion with cruiseship 6. Άλλο / Other</p> <p>ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.36 η απάντηση είναι 3 ή 4 τότε μη ρωτήσεις την Ερ.39</p>			
<p>39) Ταξίδεψαν μαζί σας παιδιά ηλικίας 15 ετών και κάτω ; Did the travel party include children under 15 years of age?</p> <p>1. Ναι / Yes 2. Όχι / No</p>			
<p>40) Ποιο ήταν το κύριο μέσο μεταφοράς που χρησιμοποιήσατε; → Απογραφέα, διάβασε όλες τις δυνατές επιλογές και σημείωσε αυτήν που ισχύει. What was the main means of transport that you have used?</p> <p>1. Αεροπλάνο, ελικόπτερο και άλλα μεταφορικά μέσα αέρος /Air (Flight services) 2. Κρουαζιερόπλοιο, κότερο, βάρκα και άλλα μεταφορικά μέσα εν πλω/Waterway 3. Τρένο/Railway 4. Λεωφορείο/Bus, coach 5. Αυτοκίνητο, μοτοσυκλέτα, ταξί/Motor vehicle 6. Άλλο (π.χ. ποδήλατο)/Other (e.g. bicycle)</p>			
<p>41) Που μείνατε; / Where did you stay? → Απογραφέα, διάβασε όλες τις δυνατές επιλογές και σημείωσε αυτήν που ισχύει.</p> <p>1. Ξενοδοχείο ή παρόμοιο κατάλυμα/Hotel or similar establishment 2. Κατασκηνωτικός χώρος, τροχόσπιτο /Campsite, caravan or trailer park (non residential) 3. Άλλο ενοικιαζόμενο κατάλυμα (περ. νοσοκομεία/κλινικές, ξενώνες νέων,σκάφη)/ Other rented accommodation (health establishments, youth hostels, marinas) 4. Ιδιόκτητη κατοικία/Own home → Ερ.52 5. Με συγγενείς ή φίλους (δωρεάν διαμονή)/With relatives or friends (accommodation without charge) → Ερ.52 6. Άλλο μη ενοικιαζόμενο κατάλυμα/Other non-rented accommodation</p>			
<p>42) Παρακαλώ σημειώστε τους όρους διαμονής στο κατάλυμα που διαμείνατε: Please indicate the terms of stay for the establishment you have stayed at:</p> <p>1. Μόνο παραμονή (χωρίς γεύματα) / Accommodation only 2. Παραμονή και πρόγευμα / Bed and breakfast 3. Παραμονή, πρόγευμα και ένα γεύμα / Half board 4. Παραμονή, πρόγευμα και δύο γεύματα / Full board 5. Παραμονή με πλήρη διατροφή (All inclusive) / Accommodation and all inclusive</p>			
<p>43) Το ταξίδι σας ήταν οργανωμένο (πακέτο); Was it a package trip?</p> <p>1. Ναι/Yes 2. Όχι/No → Ερ.52</p>			

	1	2	3
<p>44) Τι κάλυπτε το πακέτο; Σημειώστε όσα ισχύουν. What components did the package fully or partially cover? Tick all that apply.</p> <p>1. Μεταφορικά / Transport 2. Διαμονή / Accommodation 3. Τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες (π.χ. ημιδιατροφή, πλήρης διατροφή, πλήρης κάλυψη (all inclusive)) / Food and drinks in cafes and restaurants (e.g. half board, full board, all inclusive) 4. Άλλα αγαθά ή υπηρεσίες (π.χ. εκδρομές, σεμινάρια, εισιτήρια, σπα) / Other goods or services (e.g. excursions, courses, entrance fees, wellness)</p> <p>Οι ερωτήσεις που ακολουθούν αφορούν τις δαπάνες για το ταξίδι το οποίο μου περιγράφετε. Σας παρακαλώ δηλώστε μόνο τις δαπάνες που αφορούν το άτομο σας. Σε περίπτωση που κάποιες δαπάνες ήταν κοινές με άτομο/α με το/α οποίο/α συνταξιδιέψατε, σας παρακαλώ προσπαθήστε να υπολογίσετε το μερίδιο που σας αναλογεί. The next set of questions refers to the expenditure you have made for this trip. Please think only of the expenditure for yourself. In case of shared expenditure please try to estimate your share.</p>			
<p>45) Πόσα стоίχισε το πακέτο; What was the price of the package?</p>	Ποσό/ Νόμισμα	Ποσό/ Νόμισμα	Ποσό/ Νόμισμα
<p>46) Εκτός από τα έξοδα του πακέτου, πόσα ήταν συνολικά τα επιπρόσθετα έξοδα που είχατε σε αυτό το ταξίδι (π.χ. σε μεταφορικά, διαμονή, τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες, άλλες υπηρεσίες και προϊόντα); Apart from the package cost, what other additional expenditure have you made in total on this trip (e.g. on transport, accommodation, food and drinks in restaurants and cafes, other services and goods)?</p>			
<p>ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.46 η απάντηση είναι 0, τότε μη ρωτήσετε τις Ερ.47 - 51</p>			
<p>47) Από αυτά τα επιπρόσθετα έξοδα, πόσες ήταν οι δαπάνες σας σε μεταφορικά (π.χ. αεροπορικά εισιτήρια, ενοικίαση αυτοκινήτου, καύσιμα, μετρό, ταξί κ.α) ; Out of this additional expenditure, how much did you pay on transport (e.g. airplane tickets, car rental, fuel, metro, taxi)?</p>			
<p>48) Από αυτά τα επιπρόσθετα έξοδα, πόσες ήταν οι δαπάνες σας σε διαμονή; Out of this additional expenditure, how much did you pay on accommodation?</p>			
<p>49) Από αυτά τα επιπρόσθετα έξοδα, πόσες ήταν οι δαπάνες σας σε τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες; Out of this additional expenditure, how much did you pay on food and drinks in cafes and restaurants?</p>			
<p>50) Από αυτά τα επιπρόσθετα έξοδα, πόσα ξοδέψατε για άλλες υπηρεσίες και προϊόντα (π.χ. αγορές από υπεραγορές και περίπτερα, σουβενίρ, αγορές πολυτίμων αγαθών, εισιτήρια για θέατρα, μουσεία ή αθλητικές δραστηριότητες); Out of this additional expenditure, how much did you spend on other services and goods (e.g. purchases from supermarkets and kiosks, souvenirs, valuable goods, tickets for the theatre, museums or sports events)?</p>			
<p>51) Από το ποσό που αναφέρατε πιο πάνω (Ερ.50), τι αντιστοιχεί σε αγορές πολυτίμων αγαθών (π.χ. αυτοκίνητα, Η/Υ, πίνακες, κοσμήματα, tablet, smartphone); How much of the amount stated above (Q.50) relates to the acquisition of durable and valuable goods? (e.g. cars, computers, paintings, jewelry, tablet, smartphone)?</p>			
<p>Απογραφέα: Για Μη Οργανωμένα Ταξίδια (Ερ.43="Όχι"), να ρωτήσετε τις Ερ.52-57</p>			
<p>Οι ερωτήσεις που ακολουθούν αφορούν τις δαπάνες για το ταξίδι το οποίο μου περιγράφετε. Σας παρακαλώ δηλώστε μόνο τις δαπάνες που αφορούν το άτομο σας. Σε περίπτωση που κάποιες δαπάνες ήταν κοινές με άτομο/α με το/α οποίο/α συνταξιδιέψατε, σας παρακαλώ προσπαθήστε να υπολογίσετε το μερίδιο που σας αναλογεί. The next set of questions refers to the expenditure you have made for this trip. Please think only of the expenditure for yourself. In case of shared expenditure please try to estimate your share.</p>	Ποσό/ Νόμισμα	Ποσό/ Νόμισμα	Ποσό/ Νόμισμα
<p>52) Πόσα ήταν τα συνολικά έξοδα που είχατε σε αυτό το ταξίδι (π.χ. σε μεταφορικά, διαμονή, τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες, άλλες υπηρεσίες και προϊόντα); What expenditure have you made in total for this trip (e.g. on transport, accommodation, food and drinks in restaurants and cafes, other services and goods)?</p>			
<p>53α) Πόσο κόστισε το εισιτήριο σας; How much did your ticket cost?</p>			
<p>53β) Πόσες ήταν οι άλλες δαπάνες σας σε μεταφορικά (π.χ. ενοικίαση αυτοκινήτου, καύσιμα, μετρό, ταξί κ.λ.π); What was your other expenditure on transport (i.e. car rental, fuel, metro ,taxi,etc.)?</p>			
<p>54) Πόσες ήταν οι συνολικές σας δαπάνες σε διαμονή; What was your total expenditure on accommodation?</p>			

	1	2	3
55) Πόσες ήταν οι συνολικές σας δαπάνες σε τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες; What was your total expenditure on food and drinks in cafes and restaurants?	Ποσό/ Νόμισμα	Ποσό/ Νόμισμα	Ποσό/ Νόμισμα
56) Πόσα ξοδέψατε για άλλες υπηρεσίες και προϊόντα (π.χ. αγορές από υπεραγορές και περίπτερα, σουβενίρ, αγορές πολύτιμων αγαθών, εισιτήρια για θέατρα, μουσεία ή αθλητικές δραστηριότητες); How much did you spend on other services and goods (e.g. purchases from supermarkets and kiosks, souvenirs, valuable goods, tickets for the theatre, museums or sports events)?	.....	.....	.....
ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.56 η απάντηση < 300 ευρώ, τότε μη ρωτήσετε την Ερ.57			
57) Από το ποσό που αναφέρατε πιο πάνω (Ερ.56), τι αντιστοιχεί σε αγορές πολύτιμων αγαθών (π.χ. αυτοκίνητα, Η/Υ, πίνακες, κοσμήματα, tablet, smartphone); How much of the amount stated above (Q.56) relates to the acquisition of durable and valuable goods? (e.g. cars, computers, paintings, jewelry, tablet, smartphone)?	.....	.....	.....
Θα σας κάνω τώρα κάποιες ερωτήσεις για το ταξίδι/τα ταξίδια στο εξωτερικό <u>χωρίς διανυκτέρευση</u> από το/α οποίο/α έχετε επιστρέψει, από _μέχρι_, (ξεκινώντας από το πιο πρόσφατο ταξίδι): I will now ask you some questions about the trip/s <u>with no overnight stay</u> abroad, which you have returned from, from _until_, (starting from the most recent trip):			
ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΙΣ ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΣΗ TRIPS ABROAD WITH NO OVERNIGHT STAY			
58) Μήνας και χρόνος αναχώρησης Month and year of departure	/_/_	/_/_	/_/_
59) Ποια ήταν η χώρα προορισμού σας; Which was the country of your destination?	.....	.....	.....
60) Ποιος ήταν ο κύριος σκοπός του ταξιδιού σας; What was the main purpose of your trip? 1. Προσωπικός λόγος / Personal purpose 2. Επαγγελματικός λόγος/Professional, business purpose	.....	.....	.....
61) Πόσα ήταν τα συνολικά έξοδα που είχατε σε αυτό το ταξίδι (π.χ. σε μεταφορικά, τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες, άλλες υπηρεσίες και προϊόντα); What expenditure have you made in total for this trip (e.g. on transport, food and drinks in restaurants and cafes, other services and goods)?	Ποσό/ Νόμισμα	Ποσό/ Νόμισμα	Ποσό/ Νόμισμα
62) Πόσες ήταν οι συνολικές σας δαπάνες σε μεταφορικά (π.χ σε αεροπορικά εισιτήρια, μετρό, ταξί κ.α.) ; What was your total expenditure on transport (e.g. airplane ticket, metro, taxi )?	.....	.....	.....
63) Πόσες ήταν οι συνολικές σας δαπάνες σε τρόφιμα και ποτά σε εστιατόρια και καφετέριες; What was your total expenditure on food and drinks in cafes and restaurants?	.....	.....	.....
64) Πόσα ξοδέψατε για άλλες υπηρεσίες και προϊόντα (π.χ. αγορές από υπεραγορές και περίπτερα, σουβενίρ, αγορές πολύτιμων αγαθών, εισιτήρια για θέατρα, μουσεία ή αθλητικές δραστηριότητες); How much did you spend on other services and goods (e.g. purchases from supermarkets and kiosks, souvenirs, valuable goods, tickets for the theatre, museums or sports events)?	.....	.....	.....
ΑΠΟΓΡΑΦΕΑ: Εάν στην Ερ.64 η απάντηση < 300 ευρώ, τότε μη ρωτήσετε την Ερ.65			
65) Από το ποσό που αναφέρατε πιο πάνω (Ερ.64), τι αντιστοιχεί σε αγορές πολύτιμων αγαθών (π.χ. αυτοκίνητα, Η/Υ, πίνακες, κοσμήματα, tablet, smartphone); How much of the amount stated above (Q.64) relates to the acquisition of durable and valuable goods? (e.g. cars, computers, paintings, jewelry, tablet, smartphone)?	.....	.....	.....

Δημογραφικά Χαρακτηριστικά:

- 66) **Φύλο**
Gender
1. Άντρας/Male
2. Γυναίκα/Female
- 67) **Ηλικία κατά τα τελευταία γενέθλια**
Age at last birthday
1. Κάτω των/Less than 15
2. 15-24
3. 25-34
4. 35-44
5. 45-54
6. 55-64
7. Πάνω από/Over 65

A) **Έχει συμπληρωθεί το ερωτηματολόγιο;**
Has the questionnaire been completed?

1. Ναι/Yes
2. Όχι/No → *Ερ. Γ*

B) **Ημερομηνία συμπλήρωσης του ερωτηματολογίου:**
Date of completion of the questionnaire:

Γ) **Λόγοι μη-συμπλήρωσης της συνέντευξης**

Reasons for non-completion of the interview

1. Αρνήθηκε να συνεργαστεί / Refused to cooperate
2. Απουσιάζει για μεγάλο χρονικό διάστημα / Absent for a long time
3. Δεν είναι δυνατή η επικοινωνία λόγω ασθένειας ή ανικανότητας / Communication is not possible due to illness or inability
4. Αδύνατη επικοινωνία - λανθασμένος αριθμός τηλεφώνου / Wrong phone number
5. Άλλος λόγος / Other reason